



EUROPA-PARLAMENTET

2009 - 2014

---

*Udvalget om International Handel*

---

**2011/0303(NLE)**

19.9.2012

## **UDTALELSE**

fra Udvalget om International Handel

til Udenrigsudvalget

om udkast til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Mellemamerika på den anden side  
(16395/1/2011 – C7-0182/2012 – 2011/0303(NLE))

Ordfører for udtalelse (\*): Pablo Zalba Bidegain

(\*) Procedure med associerede udvalg - forretningsordenens artikel 50

PA\_NonLeg\_Interim

## FORSLAG

Udvalget om International Handel opfordrer Udenrigsudvalget, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende forslag i sin betænkning:

- der henviser til beslutningerne af 21. oktober 2010 om EU's handelsforbindelser med Latinamerika<sup>1</sup>, af 23. maj 2007 om EU's handelsrelaterede bistand, af 27. april 2006 om et styrket partnerskab mellem Den Europæiske Union og Latinamerika<sup>2</sup>, af 1. juni 2006 om handel og fattigdom: udarbejdelse af handelspolitikker, der kan øge handelens bidrag til fattigdomslindring<sup>3</sup>, og af 12. juni 2012 om definitionen af en ny politik for udviklingssamarbejdet med Latinamerika,
  - der henviser til Den Euro-Latinamerikanske Parlamentariske Forsamlings (Eurolat) beslutning af 19. maj 2011 om perspektiverne for handelsforbindelserne mellem Den Europæiske Union og Latinamerika,
  - der henviser til beslutningerne af 27. september 2011 om en ny handelspolitik for Europa i forbindelse med Europa 2020-strategien, af 25. november 2010 om menneskerettigheder samt sociale og miljømæssige standarder i internationale handelsaftaler, af 25. november 2010 om virksomheders sociale ansvar i internationale handelsaftaler og af 5. februar 2009 om styrkelse af de europæiske SMV'ers rolle i international handel,
  - der henviser til erklæringerne fra de seks topmøder mellem stats- og regeringscheferne fra Latinamerika, Caribien og EU i Rio de Janeiro (den 28.-29. juni 1999), Madrid (den 17.-18. maj 2002), Guadalajara (den 28.-29. maj 2004), Wien (den 12.-13. maj 2006), Lima (den 16.-17. maj 2008) og Madrid (den 17.-18. maj 2010),
  - der henviser til Europa-Parlamentets forslag til henstilling til Rådet om forhandlingsmandatet for en associeringsaftale mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og de mellemamerikanske lande på den anden side,
  - der henviser til handelskapitlet i aftalen om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Mellemamerika på den anden side,
- A. der henviser til, at associeringsaftalen mellem EU og Mellemamerika har stor betydning, da det er den første biregionale associeringsaftale, som EU har undertegnet siden Lissabontraktatens ikrafttræden;
- B. der henviser til, at topmødet i Madrid i maj 2010 banede vej for en genoptagelse af alle forhandlinger med Latinamerika, som havde været skrinlagt i de seneste år, og satte punktum for forhandlingerne om denne associeringsaftale, som efter en juridisk gennemgang blev paraferet den 22. marts 2011 og undertegnet i Tegucigalpa den 29. juni 2012;

---

<sup>1</sup> EUT C 12 E af 15.1.2011, s. 245.

<sup>2</sup> EUT C 296 E af 6.12.2006, s. 123.

<sup>3</sup> EUT C 298 E af 8.12.2006, s. 261.

- C. der henviser til, at associeringsaftalen opfylder EU's mål om at fremme regional integration gennem handel som beskrevet i Kommissionens meddelelse om handel, vækst og verdensanliggender og gør handel til drivkraft for konkurrenceevne, udvikling og jobskabelse i overensstemmelse med Europa 2020-strategien;
- D. der henviser til associeringsaftalens handelsdel, der både kvalitativt og kvantitativt udvider udvalget af varer og tjenesteydelser, der vil nyde godt af et frihandelsområde, og opretter en ramme for retlig sikkerhed, der vil stimulere strømmen af varer, tjenesteydelser og investeringer;
- E. der henviser til, at associeringsaftalens handels søjle forventes i visse sektorer at fremme en øjeblikkelig eller gradvis toldreduktion på asymmetrisk grundlag, idet der indføres et biregionalt frihandelsområde underlagt en stabil og forudsigelig ordning, som vil fremme produktive investeringer, sikre den centralamerikanske region en større andel af verdenshandelen, fremme en effektiv ressourceforvaltning samt øge konkurrenceevnen;
- F. der henviser til, at et af associeringsaftalens vigtigste mål er at bidrage til større regional integration og stabilitet i Mellemamerika, hvilket kun kan opnås, hvis de berørte lande viser klar politisk vilje, forpligter sig til at løse udfordringerne og opnår en mere dynamisk integration (herunder inddragelse af Panama) ved at vedtage effektive, tilsvarende og passende foranstaltninger til skabelse af gensidigt fordelagtige synergier og styrkelse af associeringsaftalens bestemmelser og dermed bidrage til økonomisk, politisk og social udvikling;
- G. der henviser til, at indførelsen af en ramme for retlig sikkerhed vil være positiv for begge parter og bidrage til at øge handels- og investeringsstrømmene samt den sektorspecifikke og geografiske diversificering; der henviser til, at den væsentligste virkning for EU er de besparelser, der opnås som følge af mindskelsen eller fjernelsen af toldrettigheder og fremme af handelen, samt investeringerne inden for en ramme af stabilitet og gensidig tillid; der fremhæver, at begge regioner har tilsluttet sig internationale standarder, særlig under WTO og ILO; der henviser til, at aftalen for Mellemamerikas vedkommende vil betyde øget international indflydelse, en strategisk associering med et konsolideret marked og mulighed for at sprede og tiltrække produktive investeringer på lang sigt;
- H. der henviser til associeringsaftalens asymmetriske karakter, der bl.a. ses i forbindelse med indførelsen af overgangsperioder, der varierer fra region til region, som gør det muligt at tilpasse produktionsstrukturerne til de nye økonomiske og handelsmæssige forhold i medfør af gennemførelsen;
- I. der henviser til sine principper om at respektere de demokratiske principper, de grundlæggende menneskerettigheder og retsstaten, som vil styrke begge parter interne og internationale politikker; der henviser til betydningen af at indføre et særligt afsnit, "Handel og bæredygtig udvikling", under henvisning til internationale standarder og aftaler inden for arbejdsret, miljø og forvaltning; der henviser til, at dette afsnit skal være i overensstemmelse med målet om bæredygtig og afbalanceret udvikling med henblik på at mindske forskellene i og mellem parterne, hvilket vil danne en vigtig præcedens for fremtidige forhandlinger; der henviser til, at handel kan bidrage til økonomisk udvikling, grøn vækst og social samhørighed; der henviser til betydningen af institutionelle mekanismer og overvågningsmekanismer såsom Udvalget For Handel og Bæredygtig

Udvikling og forummet til styrkelse af civilsamfundsdialogen;

- J. der fremhæver begge parterers tilsagn om beskyttelse af geografiske betegnelser og intellektuelle ejendomsrettigheder i henhold til de internationale standarder;
- K. der henviser til, at samtlige lande i Mellemamerika nyder godt af GSP+-ordningen, som ikke længere vil finde anvendelse fra den 31. december 2013; der henviser til, at den nye GSP-ordning uden undtagelse vil udelukke alle lande defineret af Verdensbanken som mellemindkomstlande i øverste tranche, hvilket betyder, at Costa Rica og Panama vil miste adgangen til denne ordning; der henviser til, at GSP er en ensidig, midlertidig og justerbar ordning, som dækker et mindre antal produkter og udelukker de fleste landbrugsprodukter, men at associeringsaftalen vil forbedre den handelsmæssige position for samtlige lande i Mellemamerika, da den indfører en ny lovgivningsramme, som er mere omfattende, sikker og gensidigt fordelagtig; der henviser til, at den nye ordning muliggør en gradvis liberalisering af handelen med varer, tjenesteydelser og offentlige indkøb og fremmer investeringer; der henviser til, at den, da den indebærer større forpligtelser, bør tilsigte optrapning af bekæmpelsen af fattigdom og udstødelse, opnåelse af 2015-målene, fremskridt med hensyn til overholdelse af menneskerettighederne og overholdelse af de internationale standarder på det sociale, arbejdsretlige og miljømæssige område;
1. opfordrer Rådet og Kommissionen at tage hensyn til henstillingerne om følgende:
- i) at fremme behandlingen, ratificeringen og indgåelsen af associeringsaftalen
  - ii) at bidrage til at stimulere og styrke de økonomiske og handelsmæssige forbindelser samt integrere begge regioners produktionsstrukturer for at få størst mulig gavn af gennemførelsen af associeringsaftalen og dermed fremme en afbalanceret og bæredygtig vækst, der giver nye økonomiske, handels- og investeringsmæssige muligheder, hvilket muliggør en større intern og ekstern integration af Mellemamerika i de internationale handelsstrukturer
  - iii) at sikre overholdelsen af associeringsaftalens bestemmelser for at opnå øget synergi mellem regionerne uden at skade de almene interesser, herunder geografiske betegnelser og intellektuelle ejendomsrettigheder, samt EU's prioriteringer på det økonomiske og handelsmæssige område
  - iv) at fremme samarbejdet med passende tekniske og finansielle midler inden for strategiske sektorer i begge regioner, navnlig handel og bæredygtig udvikling, samt det videnskabelige og tekniske samarbejde på områder som opbygning af institutionel kapacitet, harmonisering af standarder, toldprocedurer og statistikker, intellektuelle ejendomsrettigheder, levering af tjenesteydelser, offentlige indkøb, elektronisk handel, industriel udvikling, bæredygtig ressourceforvaltning, sundheds- og plantesundhedsstandarder, støtte til SMV'er og diversificering; at anerkende betydningen af modernisering og innovative teknologier og anvende associeringsaftalen som instrument til opnåelse deraf
  - v) at organisere og fremme et årligt biregionalt forum til styrkelse af civilsamfundsdialogen; at opfordre den private sektor og civilsamfundet til at indlede en politik for virksomheders

sociale ansvar, der muliggør et gnidningsløst forhold og skaber øget bæredygtig økonomisk udvikling i Mellemamerika, fremmer den sociale samhørighed, bekæmper fattigdom og udstødelse, opnår 2015-målene samt økonomisk vækst, sikrer overholdelse af de sociale, miljømæssige og arbejdsretlige standarder og en forsvarlig forvaltning af de naturlige ressourcer, særlig jord og vand

- vi) at fremme foranstaltninger, som kan gøre aktørerne i begge regioner bekendt med aftalen og tilskynde til afholdelse af handelsmesser i begge regioner med henblik på at skabe et forum for kontakter og samarbejdsaftaler, navnlig blandt små og mellemstore virksomheder
- vii) at opfordre EU og de mellemamerikanske lande til nøje at overvåge udvindingsindustriens aktiviteter i regionen, særlig med hensyn til deres indvirkning på miljøet og lokalbefolkningens beskæftigelsessituation
- viii) at bistå med etablering af konkurrencedygtige produktionsfaciliteter, som kan skabe merværdi i Mellemamerika; at foreslå, at der oprettes regionale handelsakademier både i de latinamerikanske regioner og i EU-medlemsstaterne med henblik på kapacitetsopbygning i små og mellemstore virksomheder gennem tilbud om kurser om forudsætningerne for handel med landbrugsprodukter, varer og tjenesteydelser med partnerregionen
- ix) at sikre en optimal gennemførelse af associeringsaftalen under særlig hensyntagen til de punkter, Europa-Parlamentet har fremhævet i nærværende dokument, og bestemmelserne til gennemførelse af aftalen om oprettelse af en associering og at støtte arbejdet i det parlamentariske associeringsudvalg, der under henvisning til associeringsaftalens komplekse handelsmæssige og økonomiske bestemmelser skal sammensættes forholdsmæssigt af medlemmerne af Udvalget om International Handel med henblik på en nøje opfølgning af aftalens relevante bestemmelser.

## RESULTAT AF DEN ENDELIGE AFSTEMNING I UDVALGET

<b>Dato for vedtagelse</b>	18.9.2012
<b>Resultat af den endelige afstemning</b>	+: 25 -: 4 0: 0
<b>Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer</b>	William (The Earl of) Dartmouth, Nora Berra, David Campbell Bannerman, María Auxiliadora Correa Zamora, Christofer Fjellner, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Gianluca Susta, Henri Weber, Jan Zahradil, Paweł Zalewski
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere</b>	Amelia Andersdotter, George Sabin Cutaş, Syed Kamall, Marietje Schaake, Jarosław Leszek Wałęsa, Pablo Zalba Bidegain
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 187, stk. 2</b>	Emilio Menéndez del Valle, Raimon Obiols